

† Mass Intentions †

Sunday, July 27 **Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

5:00 PM †Sam Garofolo †Mark Holmes

8:30 AM †Pietro Ferraro Family †Mr. & †Mrs. De La Isla

10:00 AM †Luis Davila

11:30 AM *Michael & Helen, Wedding Anniversary

†Speciale & †Barsuglia Families

1:00 PM †Dominicio & †Julia Ansuini

6:00 PM People of the Parish

Monday, July 28

7:30 AM All Souls

Tuesday, July 29 **St. Martha**

7:30 AM †Sam Cancilla †Palma Patané by Daughter

Wednesday July 30 **St. Peter Chrysologus**

7:30 AM †Raul Guererro, Jr. & Sr. and

6:30 PM All Souls

Thursday, July 31 **St. Ignatius of Loyola**

7:30 AM *Eva Deen †Lino Gorospe by Paula Gorospe

Friday, August 1 **St. Alphonsus Liguori; First Friday**

7:30AM †Josphine Barreras

6:30 PM All Souls

Saturday, August 2 **Blessed Virgin Mary; First Saturday**

7:30 AM All Souls

Sunday, August 3 **Eighteenth Sunday in Ordinary Time**

5:00 PM †Adela & †Ernesto Fredianelli and †Ugo & Amelia

Pasquinelli and †Iola Fredianelli †Sam Garofolo

8:30 AM Altar Society of Holy Cross *Living & †Deceased

†Mr. & Mrs. Juan Ramos

10:00 AM †Sergio Acosta †Alfaro Family †Sam Palizzi

†Juan Vasquez & †Clementina Mejia y †Efain,

†Ignacio y †Nicolas Renteria

11:30 AM All Souls

1:00 PM †Dionisio & †Maria Moro, †Andrew & †Mary and

†Joseph Pizziol

6:00 PM People of the Parish

HOLY HOUR

Join us every Saturday for one hour in front of the Blessed Sacrament from **6:00 P.M. - 7:00 P.M.**

HORA SANTA

Acompañanos los Sábados por una hora en la hora de Adoración al Santísimo Sacramento de **6:00 - 7:00 P.M.**

Lectors/Lettori and Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, August 3, 2008

5:00 PM [C] Celia Magsuci [IL] Pat Fifield

[2L] Gleeze Biscarra [M] Lyle Fifield

8:30 AM [C] Emma [IL] Pauline [2L] Ann [M] Josie

10:00 AM [C] Maria Aguinida [IL] Fernado Perez

[2L] Alicia Perez

[M] Juan Manuel Flores [M] Gloria Flores

11:30 AM [C] Martha [IL] Patty [2L] Tommy [M] Don

1:00 PM [C] Francesca Buon Marito [IL] Maria Della Pema

[2L] Catherina Ventimiglia [M] Armando Bottelli

6:00 PM [C] Velia Rico [IL] Vicente Rico

[2L] Griselda Cervantez [M] Susana Ramirez

✍ FROM THE PASTOR'S DESK

Dear Parishioners,

On this 17th Sunday of the Year we hear in the gospel of Matthew that the Lord Jesus compares the kingdom of God to a great treasure buried in a field and a pearl of great price. We need to be attentive to the treasure God shares with us in the reading of his word.

Last Tuesday we had a positive meeting with the committee preparing our feast of our Patron Saint “Holy Cross”. We thank Gloria and Juan Manuel Flores for accepting again our invitation to chair our committee. The religious part of the feast is scheduled for the weekend of 13 and 14 of September of this year and the feast/kermess will be on the weekend of 20 and 21 of September. Mark in your calendar and help us selling the raffle tickets. We need these church activities to supplement our Sunday collections. As you know, I am short in my religious staff because of vacations. I hope you are having a good summer and be good to one another! Fr. Firmo Mantovani,cs. Pastor.

Queridos Parroquianos,

En la lectura del evangelio de hoy el Señor Jesús compara el reino de Dios con un gran tesoro escondido en un campo y con una perla de gran valor. Necesitamos estar atentos a los tesoros que Dios comparte con nosotros en la lectura de su palabra.

El martes pasado tuvimos una junta muy positiva del comité para la nuestra fiesta de la “Santa Cruz” de Septiembre. La celebración religiosa será en el fin de semana de los días 13 y 14 de Septiembre. La fiesta/kerméss será los día 20 y 21 de Septiembre; marquen en sus calendarios. Les agradecemos a Juan Manuel y Gloria Flores por aceptar otra vez nuestra invitación de coordinar el comité.

Como ya lo saben, mis ayudantes están de merecidas vacaciones. Yo espero que ustedes tengan un buen verano y que sean buenos los unos con los otros!

Pe. Firmo Mantovani,cs. Párroco.

FIRST FRIDAY

We invite you to participate in our *Holy Hour of Adoration* on Friday, August 1st from 5:00 - 6:00 P.M. in front of the Blessed Sacrament, followed by the Rosary and Mass in Spanish at 6:30 P.M.

PRIMER VIERNES DEL MES

Te invitamos a participar en la hora de *Adoración al Santísimo Sacramento el Viernes, 1 de Agosto* 5:00 - 6:00 PM. Enseguida tendremos el Rosario y la Misa en el Español a las 6:30 PM.

CCD NEWS

In order to prepare for the new C.C.D. year we will have a important meeting for all catechists and Office Staff on Saturday, August 30th at 9:30 A.M. in Scalabrini Hall.

CONGRATULATIONS!

Israel Garcia & Candelaria Sanchez will be celebrating their Holy Matrimony on August 2, 2008 in our parish.

WELCOME TO OUR COMMUNITY

Eric James Madriaga Manivong Jr. and Anita Pauline Ortega who will be baptized on August 2, 2008 in our parish.

LISTEN TO YOUR DREAMS

God visits Solomon in a dream, and the scripture story nowhere tells us that Solomon awoke to have this conversation with God! So, still in his dream, Solomon answers God's question about what he desires most, and God grants his request for wisdom in abundance.

In our waking hours, we are much distracted by work, home, family, traffic, entertainment, and many worries. When we try to think about what we really want out of life, we have trouble even imagining what that might be. But deep inside, our real longings dwell, known to God and to the Holy Spirit. Our dreams, unencumbered by defenses, may hold clues to what our deepest needs are, or what bothers us most. They could be God speaking.

ESCUCHA TUS SUEÑOS

Dios visita a Salomón en un sueño, ¡y el relato bíblico no dice en ninguna parte que Salomón se despertó para tener esta conversación con Dios! Así, todavía en su sueño, Salomón responde a la pregunta de Dios sobre lo que más desea, y Dios le concede en abundancia su pedido de tener sabiduría.

En nuestras horas de vigilia, estamos muy distraídos con el trabajo, la casa, la familia, el tráfico, la diversión y muchas preocupaciones. Cuando tratamos de pensar en qué es lo que realmente queremos en la vida, nos cuesta un poco imaginar lo que pueda ser. Mas allá en el fondo, moran nuestros verdaderos anhelos, que Dios y el Espíritu Santo conocen. Nuestros sueños, libres de las trabas de las defensas, pueden guardar la clave de nuestras más hondas necesidades o lo que nos molesta más. Puede que sean el modo que Dios usa para hablarnos.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

PARISH RAFFLE TICKETS

As we announced at all the Masses, this year instead of having two sets of Raffle Tickets, one for the Parish and the other for the King and Queen Contest, we are only selling one set of Raffle Tickets.

Each Raffle Ticket costs \$2.00 each, however if you purchase a full Book of 12 Raffle Tickets you pay only \$20.00 and get two free.

On the bottom of each Raffle Ticket there is a space where you can print candidate that you want for King or Queen's Contestants.

BOLETOS DE LA RIFA DE LA PARROQUIA

Como anunciamos en todas las Misas, este año en vez de tener dos sistemas de boletos para la rifa, uno para la parroquia y el otro para el Concurso de Rey y Reinita, estamos vendiendo solamente un sistema de boletos de la rifa.

Cada boleto de la rifa cuesta \$2.00 por cada uno, sin embargo si compras un libro de 12 boletos de la rifa pagas solamente \$20.00 y dos son gratis. En la parte inferior de cada boleto de la rifa hay un espacio donde puedes imprimir al candidato a que quieres para el Concurso de Rey y Reinita.

COMMENTO ALLE LETTURE

La classifica giusta

Salomone aveva intuito, con la grazia di Dio, quale fosse il suo vero bene. Per esso è disposto a sacrificare le altre cose, a trascurare altre richieste. Dio lo benedice, facendogli vedere questo vero bene, e lui si impegna al massimo per raggiungerlo.

Lo stesso messaggio lo troviamo espresso nelle brevi parabole, contenute nel Vangelo odierno. Un contadino ottiene la grazia di trovare un tesoro nel campo. Capisce subito che per quel tesoro è necessario sacrificare tutto il resto e non esita a “vendere tutti i suoi averi” per possedere quel tesoro. Lo stesso accade al mercante, che riceve la grazia di trovare una perla di grande valore. Anche lui “vende tutti i suoi averi” per entrare in possesso di quella perla.

Queste persone fanno tutte una selezione, come anche i pescatori, che selezionano i pesci nelle reti. Salomone, il contadino, il mercante, i pescatori, hanno una cosa in comune: sanno organizzare la classifica giusta, sanno mettere le cose nel giusto ordine, sanno dare il giusto valore alle cose. Una volta fatto questo, tutto il resto viene come conseguenza, sembra dirci la Parola di Dio. Salomone ha avuto anche il resto, il contadino si è certamente goduto il tesoro, il mercante ha avuto la perla preziosa, i pescatori si sono goduti i pesci buoni. S. Agostino diceva: “Scegli cosa amare e il resto verrà”.

Anche per noi deve essere così: dobbiamo mettere al primo posto le cose che contano: “Cercate il Regno di Dio e la sua giustizia. Tutto il resto [vita, sostentamento, pace] vi sarà dato in sovrappiù”. Ci crediamo?

ENTRENAMIENTO GRATIS! . . EN ESPAÑOL

La oficina de SERVICIOS SOCIALES está ofreciendo Entrenamiento GRATIS en español para **Reparación de Computadoras**. Si estas interesado o quires aprender algo nuevo, por favor inscríbese en la oficina de la rectoría.

YOUR DONATION COUNTS

Please do not forget Holy Cross during the summertime. You weekly donation helps us to maintain our parish of Holy Cross.

TUS DONACIONES CUENTAN

Por favor, no olvides esté verano a Holy Cross contamos con tu donación semanal para el mantenimiento de nuestra parróquia.

We thank our Parishioner's continued support for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad en sus donaciones ahora y durante todo el año!